Ն 6115

1905 ՅՈՒՆԻՍ 23 ԲԵՆՃԵՆԳԻՀ ✕ 1323 ՃԷՄԱԶԻ ԻՎ ԵՎՎԵԼ 3 ԵՒՐՄԻ ԳԻՐԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԿՈՊԵԿ

ՃԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՈՊԵԿ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՁԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سی تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱԳՈՆԷ ՏԻՏԱՔԼԱՐԸ

	12 ամիսէ	6 ամիսէ	3 ամիսէ
ՍԹԱՆԳՈԼ	140 գր.	70 գր.	40 գր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէկ թիւէ 20 գր. ասն

ԻԼԱՆԱՔ ՏԻՏԱՔԼԱՐԸ

1ինչ, 2ինչ վէ 3ինչ սահիպէ գր. 5
Կիւնէ սահիպէ սաթըրը » 3

Խաբէրանէի Սթանպոլա Գալը Ալի ճառաէսինաէ նումէրս 20 ՃԻՎԷՏԷԿԵԱՆ մաթպասանա սըր։ Ֆիւֆֆէի մէվսում հազդէանա կազէթանը սահիպ վէ մէսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷՏԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվսաստը նաֆիսա սահիբ պէնալէր մէհէմանէն գազալ օլունճաղ վէ սերճ օլունմայան եվրաք իսաե օլունմայաճաղ։

ԳԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՄԻՒՆԵԼՀԱՒ ՇԱՐՔ ԱՀՎԱԼԻ

ԲԷԹԷՐՊՈՒՐԳԱՆ ալընան սան Թելեկրաֆլար՝ Ճարանլարըն պէր Թազուր սաքէր ղալգ էթմէքլէրինի պէլիրէյօր իսէ աե, Թօքիսանա վէրիլէն մալիւմաթ՝ պունը Թէրեմաիւա ալԸնանա պէրաքէյօր։ պու տազրու առա օլունա պէլէ, Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ պունը զալեպէյե պէր մուգատէմէ առա էթմէյօր վէ սուլհ միւզաքէրաթընըն պէր ան եվվէլ էրթասընա արզու պէյան էտէյօր, վէ պու արզու՝ միւթարէքէնին ազընա եարամ իսէէնք սէր։

Տիւնքի մալիւմաթա մուղայէր օլարագ, եէնի Թելեկրաֆլար՝ մաւհարպ վէ ամանընա սաքէր սէվգիյաթընըն էքսիրիկնի պէլիրէյօրլար։ Զարէն Խարպին հիվարանա սաքէրէր էյնէնաե արզանէրէր խաթաթընը զուհուր էտէրէք, մէնը սէրայէթի վէ Թուրանլարըն Թեառվիսի էյնէն Թեպէրէր էրթա օլունէյօր իսէ աե, բէք չօգ սաքէր վէճաթ էտէյօր։

Շու հալաե պէր ան եվվէլ սուլհըն ազա օլունմասընա էրթէյառ կէօրէյօր, վէ պէր Թարաֆանա մահարեպ սէվամ վէ Վլադիվոսթօգ առա մահասերէ էտիմէքլէ պէրապէր, տիկեր Թարաֆան Ամերիգա բէրսը հիմուրը Մ. ԲուզվէլԹ՝ հեր էթի տեվլէթ արասընա վասթա օլմաղա սէվամ էտէյօր, վէ Ուսինկթօն մէնպարնանա աղընան հավասիպէր՝ չու Թեաթրի էճքարընի չալանը սէմիսունիյէթ պէր բառաեաե օլուպ, պէր գալ կիւնէ գառար միւթարեքէնին հալ էտիլէճէկինի պէլիարէյօրլար։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Թէքթիք քէշէլէրինին էխրառը մէհմուրէյթինին ժուսաֆագասընա ֆեվգէլառաե տիգգաթ օլընմաղա պէրառպէր, չէնթիհիրէրին չէքթ հալանաթընառա պալընան սըզղը վէ մանառալարը Թիւրքիա խարիճինէ մէնը էխրառը խաւսուրնա, Մեհլիսը Վիւքելա գարարլայա իրառեի Սէնէյէ չէրեֆասառը պալրլըմըշ վէ իյճաղ խանելէրե Թեպլէղաթ էյթա օլունմըշ սըր։

—Գէյրութառա Ամերիգան մեքԹեպի Թեպպիյէնինին իմԹիհանալարընառ՝ միմէյիդ սրգաթբէյա հաղը պալընմաղ իւզրե, մահալը մէղքիւրե կէմիշ օլան Մեքթեպը Թըպպիյե տէրս նազրը սառ։ Մահմուտ բալա հազրեթլերիյե առիր գէվաթ տիւն Տերսաաեթէ ավաթ էթմէյլեր սէր։

—Եանկընարընը եօնիւնի ալմագ իչիւն Տերսաաեթառ օլառազը կիպի, զիւմուսմ վիլայէթլերառ ատ պէլեթրէյերճե եառնկեն Թուլումպալարը եառբլմասը Թահթը գարարա ալընմըշ իառ։ Վիլայաթը ատրբեառ օլառազը կիպի, Թրապէզօն վիլայէթինառ առխի եառնկեն Թուլումազալարը Թեշքիլի վէ պունարա գալա օլունճաղ եէքառառ մառշ վերիլերէք, կերեք մեղքիւր մառշըն կերեք ատթըն ալընճաղ Թուլումպա ալեաթ ու եառվաթը պեառիլինեն մահալի պեյեառիլ վարիառաթընառ Թեավիյեառ խուսուսը մերճիլինառեն Թրապէզօն վիլայէթինառ եմր ու իչար օլունմըշ սըր։

—Բաւմ միւթեպերանընառ Զախարիա Հաճօբուլօ էֆ. քէնառի եմլաքարընառ պեօիւք պէր գէսընը Բաւմ եհալիսինառ իհառ էյնէմիշ, վէ քիրլարըյա Սալմաթօմրուգառաքի Բաւմ մեքթեպինեն իառրե օլընմասընը չարթ գոյմուշ սըր։

—Պէյօղլունառ քիթապճը իքէն վէճաթ իառեն Խրիսթասլանընը քիթապարը մեգաթա գօղալեղ ատթըլմըշ վէ հարբ օլան 1000 լիրա վառիյէթ օլանառ մահալե, եառնի Եունառ պահրիյե նեպարէթինառ կէօնաէրիմիշ սէր։

—Թաշրառառ իշ իլե Տերսաաեթ կէլէրէք խանարառա օթեկլերառ վէ եա գահվէլերառ եառթըղ գալգանարառ պազալարընը նուհուս մուամէլաթը, մեհհալ պէր Թազմ քառազրա գաֆֆիլարընը Թարաֆընառ բուլեթ իառիմէքառ վէ 5 գր. իլե նիզամեն կէօրիւլեմէք պէր մուամէլէի գալարյէ իչիւն 50-60 գր. գառար ֆահիշ բարա ալընըշ, եօլերլարընը առեթա ասլանաբրլմագառ օլառազը նուհուս իառրեի ումմիյէնինեմ խազեր ալընարագ, պառեմա օթելիրէրառեն վէ խանարառա օառազալարառ պալգա հիշ պէր քիմսենեն պու կիպի մուամէլաթա միւառախլէթ էթարիւմէմեի զըմնընառ Թեազիրլերը էթթիխազը իյճաղ իառնելերե իչար օլունաբզը իշիառիմիշ սէր։

—Գարթալ գազառընա Թազի Թուզլա նահիրեսինառ չզգարբլան գումարընը Թարլարառան վէ եառ առենիզառեն մի չզգարբլաբզընը Թահգիգ էթմէք իւզրե, Օրման վէ Մեառաեն վէ Զրառաթ նեզարէթինառեն Թային օլունան զրառաթ հէյեեթը ֆէնենիյեառ իքինճի չիւզե միւֆէթԹիշի Սուրեեառեն սառա։ Վահան էֆ. մահալը մեղքիւրե պիւզիմէ, իհրառ Թահգիգաա պալմըշ սըր։

—Կեչէն մայիս 29առա եառզան առլուառան պիւթիւն էքինլեր մահուլաթը սիւլրը խառբ օլան Պեօյիւք-Զէքմէճե գազառընա Թազի Շեհիրը, Եալօս, Լէհթերկօս վէ Զէօրլիւճե քեօյերի եհալիսինե եէքարիկերինե քեֆիլ օլմազ իւզրե, Զբրառաթ Պանգառընառ միւնասիպ մրգառար ազէլ վերիլմեսի իչիւն իյճաղ իառեն մուամէլեենին իյֆասը Թիճարեթ վէ Նաֆիա նեզարէթինե իչար օլունմըշ սըր։

—Հօլանառ սեֆիրի պառօն սը Գիլանա տիւն մէհզունեն Տերսաաեթառեն Լա-Հէյե կէթմիշ սէր։

—Կեչէնլերառ Մուղլառա պէր ֆուրթունա զուհուր էթմիշ վէ պու սըրառառ սօլու իլե գարբլրզ չեառեթլի պէր ասաղանագ եառարագ հուսուլե կէլեն սէլլերառեն մեմլեքեթ իչինառեն ճերէյան իառեն առերե Թաշմըշ սըր։ Ֆուրթունանընը չիառեթլի առաղզգ վէ օրմանլըգ եերլերե միւնասըր գալարզընառ մահուլաթա զարար օլմամըշ սըր։

—Տիւն կեճէ սառաթ 6 պուչուգ բառառելերինառ Բանկլաթիառ Օսման Գէյ գազինօսը գարշըզընառ Միխալ նամ քիմսեենին սիկուրթառլը չեքերլամեճի աիւքքառանընընը արգառ ճիհեթինառ պուլունան օառալարառան ատեչ զահուր էթմիշ վէ եառլընզ մեղքիւր աիւքքառան եառառզը հալառ գառառբրլմըշ սըր։

—Գու ատաոհ Գեղեքառ առխի պէր եառկընը զահուր իառերեք պէր Մեէնթ Անան նիշանընընը 3ինճի բիւթպեօնառեն պէր գեթառը վերիլմիշ սէր։

—Ճընա հայվանաթ եէթիշարմեքլե չեօհրեթ գազանմըշ օլան Վան վիլայեթի իլե ճիվարընառաքի աթլարընը ճիենիյեթլերի մահաֆազա իառիսիկեթագարառ, մահհառեենաթը ֆեվզելառառ հասըլ օլառազընառան, վէ պունընը հահասուլե կելմեառ իչիւն աթ գօյուլարը իհճառաբյա բառզեթբուսմասինառ գազալարընառ, Վանառա առխի պէր աթ գօյուսը իհճառաբնառ միւառառառ վերիլմեսի՝ մերճիրինառեն իառթիյզան օլունմըշ սըր։

—Ֆլորինա վէ Սերվիչեառեն էյզբյա Թառագիպի իչիւն չզգարբլան միւֆրեզզէլերառեն Դահրառան Զավուշ գօմանառընառաքի միւֆրեզզէլեր Մագրօհի գարիյեառ ճիվարընառաքի Գալգառառ 6 քիչիառեն միւրեքքեզ Գալկար չեթեառինե Թեառառիւֆ իառերեք, պիմիսառառմե Գիւնի Թելեֆ եյլեառիկի վէ Բաղզգ գազառընառ Թեառառիւֆ իառիլեն եյլառառն առկեր պէր միւֆրեզզէի առքերիյե մարիֆեթիլե քեառիլեն Թեեառիզ իառիլառիկի վէ պունարառան օրլոհ վէ առիրե միւառառերե օլունարագ առքերի առեզզալընառ վազ օլունարզը կիպի, եյզբյա զուհուրի մեկհուզ օլան եերլեր քեառիլեն Թերառառառ ալեթնառ ալընարագ մերզում եյնառան մեվառեթինե մեյառան վերիլմեմեք իւզրե հեր Թարաֆ ազգառ ազգառառանմազառ պուլընարզը Սեկանթ վիլայեթինառեն պառթեկերգաֆ մերճիրինե արզ ու իչար օլունմըշ սըր։

—Ֆարթալ գազառընառ Թազի Թուզլա նահիրեսինառ չզգարբլան գումարընը Թարլարառան վէ եառ առենիզառեն մի չզգարբլաբզընը Թահգիգ էթմէք իւզրե, Օրման վէ Մեառաեն վէ Զրառաթ նեզարէթինառեն Թային օլունան զրառաթ հէյեեթը ֆէնենիյեառ իքինճի չիւզե միւֆէթԹիշի Սուրեեառեն սառա։ Վահան էֆ. մահալը մեղքիւրե պիւզիմէ, իհրառ Թահգիգաա պալմըշ սըր։

—Էսքիրնե Բաւսա գօնաօլսը Թերճեմանը Կարապետ Պենլեան էֆ.յե Բաւսա հիւքիւմէթի Թարաֆընառան Մեէնթ Անան նիշանընընը 3ինճի բիւթպեօնառեն պէր գեթառը վերիլմիշ սէր։

—Ճընա հայվանաթ եէթիշարմեքլե չեօհրեթ գազանմըշ օլան Վան վիլայեթի իլե ճիվարընառաքի աթլարընը ճիենիյեթլերի մահաֆազա իառիսիկեթագարառ, մահհառեենաթը ֆեվզելառառ հասըլ օլառազընառան, վէ պունընը հահասուլե կելմեառ իչիւն աթ գօյուլարը իհճառաբյա բառզեթբուսմասինառ գազալարընառ, Վանառա առխի պէր աթ գօյուսը իհճառաբնառ միւառառառ վերիլմեսի՝ մերճիրինառեն իառթիյզան օլունմըշ սըր։

—Ֆլորինա վէ Սերվիչեառեն էյզբյա Թառագիպի իչիւն չզգարբլան միւֆրեզզէլերառեն Դահրառան Զավուշ գօմանառընառաքի միւֆրեզզէլեր Մագրօհի գարիյեառ ճիվարընառաքի Գալգառառ 6 քիչիառեն միւրեքքեզ Գալկար չեթեառինե Թեառառիւֆ իառերեք, պիմիսառառմե Գիւնի Թելեֆ եյլեառիկի վէ Բաղզգ գազառընառ Թեառառիւֆ իառիլեն եյլառառն առկեր պէր միւֆրեզզէի առքերիյե մարիֆեթիլե քեառիլեն Թեեառիզ իառիլառիկի վէ պունարառան օրլոհ վէ առիրե միւառառերե օլունարագ առքերի առեզզալընառ վազ օլունարզը կիպի, եյզբյա զուհուրի մեկհուզ օլան եերլեր քեառիլեն Թերառառառ ալեթնառ ալընարագ մերզում եյնառան մեվառեթինե մեյառան վերիլմեմեք իւզրե հեր Թարաֆ ազգառ ազգառառանմազառ պուլընարզը Սեկանթ վիլայեթինառեն պառթեկերգաֆ մերճիրինե արզ ու իչար օլունմըշ սըր։

—Գարթալ գազառընառ Թազի Թուզլա նահիրեսինառ չզգարբլան գումարընը Թարլարառան վէ եառ առենիզառեն մի չզգարբլաբզընը Թահգիգ էթմէք իւզրե, Օրման վէ Մեառաեն վէ Զրառաթ նեզարէթինառեն Թային օլունան զրառաթ հէյեեթը ֆէնենիյեառ իքինճի չիւզե միւֆէթԹիշի Սուրեեառեն սառա։ Վահան էֆ. մահալը մեղքիւրե պիւզիմէ, իհրառ Թահգիգաա պալմըշ սըր։

—Գու ատաոհ Գեղեքառ առխի պէր եառկընը զահուր իառերեք պէր

ՍԱՐԱՖԻՑԷ

Օսմանլը Գանգառը հիսսեառան մէճլիսի կէչէն բէնճէնպիկ կիւնիւ Լօնառառա լօրա Հիլենկէօնդն բիյսէթի սլաթընառ ազաը իճթիմա էթմիշ սէր։

Մեղքիւր մէճլիսե Թէվֆո օլընան հիսառպառա նազարէն, 1904 սենէսի թէմէթիւառը սառֆիյեսի 397460 Ինկիլիզ լիրառը օլաւզ, 1903 սենէսինառեն սեվր օլընան 24034 լիրա իլավէ իառիլեկի հալաե, 421494 լիրառյա պալիզ օլմուշ սըր։

Մեպլաղը մեզպուրառեն էսթիյաթ ազչէսի վէ սառիրե իչիւն Թեֆիրիզի լազըմ կելեն 50517 լիրա պառեթինզիլ, միւթեպազը 370976 լիրա իլե Թահվիլ պաչընա 14 չիւնկ հիսսեի Թեմեթթիւ Թեվզիի վէ 20976 լիրառնընը սենեի աթիլեյե սեվրի մեճլիսը իառրե Թարաֆընառան Թեֆլիֆ իառիմիշ, վէ պու Թեֆլիֆ իլե պերառպէր հիսառպառը սառիրե քեառմիլեն գազալ օլունմըշ սըր։ 1903 սենէսինառ Թեվզի օլընան հիսառի Թեմեթթիւ 13 չիւնկ իառ։

Մ. Ժօրժ Հէյ՝ պանդանընը Բարիզ առենեթառ հեյեթը իառրե ազալեզընառ Թային իառիմիշ սէր։

Լօրա Հիլենկէօնդ իրառա եյլեառիկի պէր նուֆգառա, Օսմանլը Գանգառը մուամէլաթընընը Թեառիեեն Թեվֆիր վէ Թերազդը էթթիխիկի պու սենէքի Թեմեթիւառընը 1904 սենէսի Թեմեթթիւառընը մեյառանը հեր հալաե ֆազլա օլառազընը պանգնօթլարընը վէ պանդառա Թեվֆիր իառիլեն մեպուիլեն արթարզընը սեօլեմիշ, վէ «Օսմանլը Գանգառընընն հիսքիւմեթը Սենիյե ճանիզը ալեհինառեն կեօրերիլեն հիմեմաթ սալեսինառ մուամալեթը զալեթ մեմնունիյեթպախշ պէր սերեեառ սէր։ պանգա՝ մեմլեքեթ Օսմանիլառ Թեճարեթին Թեվֆիր վէ Թերազդը իչիւն ելինառեն կեսիկի մերթեպեառ սարթը զալրեթ եալեմառ սէր» սեմիշ սէր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՊՈՒՐ ԿԻԻՆ

Էօլեն վագթը Թեպլեղ օլունան Թելեկրաֆլար սըր։

ՄՈՒՀԱՐԷՊԷ ՏԷՎԱՄ ԻՏԻՃՕՐ

ԼՕՆՏՐԱ 5 յուլիս.—Ամանս ԲիւԹերն Բէթերսպուրկ մուխպիրինին իչարընա կէօրէ, Ժէնէրալ Լինեվիչ Բէթերսպուրկա կէօնաէրսիկի Թելեկրաֆառ՝ Ռուսլարըն Լիառօյբէնառքի պէր ճաբօն Թապուրընը մահվ էյլեառիքլերինի պէյան իառիյօր։ Գօրեառառ քառային Եուչառնկառան կերի չեքիմէքառ օլան Ռուսլար օրառառ Թէվգադուք էթմիշլեր սէր։

—Գօրեառընընը Քիունկլունկ, Ունկ-Սիունկ, Հէրբիունկ գառառպալարընը

միւառաֆեա էթմէք իւզրե 14000 գառառը Ռուս առքերի լազմ կելեն մեվգելառա սեվզ վէ Թապառա իառիմիշլեր սէր։ Ռուսլար ճաբօնլարընը հիւճուսլարընը պերթառաֆ էթմէք իւզրե միւառաֆեյա դայրեթ էթմիշլեր իսե աե, մուվֆֆագ օլամայարագ բիւճառա պալամըշլար սըր։ Ճաբօնլար իլերի հարեքեթլերինե աեվամ իառիյօրլար։

—Լօնառառա եէնիառեն սեվերառ իառեն չալիշառա կէօրե, Ռուսիա միւթարեքե ազառընը Թալեպ էթմիշ սէր։

ԲԷԹԷՐՍԹՈՒՐԳ.— Ժէնէրալ Լինեվիչ յուլիս 3 Թարիխիլե աթիառեքի Թելեկրաֆը կեօնաեառմիշ սէր։

«Հալուսնչեն ճիհեթինառ յուլիս 1առ Ճաբօն իլերի գառազալարը Լուչուենչի քեօյերինե գառառ պիմմառեթե իլերիլեառքլերի կիպի, մեղքիւր գարիյենեն նամբյա եառ օլընան պալազա գառառ կելմիշլեր սէր։ Տիւմեն առքերի կանկօրդի քեօյինե ազրու առխի կելմիշ սէր։ Պու սրընառ առքերիմիզ Թեճավուզ պալալըզ Ճաբօնլարընը հիւճուսլարընը պերթառաֆ էթմիշ սէր։ Ճաբօնլար եառքի մեվզելարընառ չեքիլմիշլեր սէր։ Ցիւլ

թեն սոնրա, Երուսաղէմ մանասթըրը հիտաղլարընըն թէսլիմի իչին տպտեմեն թեշքիլ օլունան գոմիսիօնըն՝ իւչ աէզա իքթիֆայը ատմէթ օլունըր տալարըն իճապէթ էյլէմեսիյլէ նըզարը տիգգաթա ալընը վէ մէզքիւր գոմիսիօն էրբինէ Քաղ. Ժողովան վէ Տնտեսական Խորհուրդ-ոան 5 աղա իլէ եննի պիր գոմիսիօն թեշքիլ իթմիշ տիր. Գոմիսիօն պերվէճնը աթի զեվաթտան թեշքիլ օլունմուշ տըր. Քաղ. Ժողովան աթում. Գրիգոր էֆ. Խըտըրեան, Սեպուհ Լէվոնքրիմաճեան վէ Մինըան Սեթեան էֆ.-լեր Տնտեսական Խորհուրդ-ոան աղալ. Գէորգ էֆ. Այվազեան վէ աղալ. Վահան էֆ. Սուրէնեան.

Իշպու գոմիսիօն եաղընտա իշթիմայա պաշլայաճագ տըր.

Գումգափուտաքի Մայր Վարժարան զայիթ եօքի պիր հալտէ պուլունըր, մուճէտտէտէն ինշաըը թասավվուր օլունմըշ, վէ հաթթա պու մագսատլա մէրհում Սերաստեան Մանուկ էֆ.-նին զեվճէսի 1600 լիրա իթա իթմէկի աէրեօհտէ էյլեմիշ իսե տէ, մեզպուր մէզքիւր ինշաաթընըն մուճէտտէտէն ինշասընա գիֆայեթ իտեմէյեճէկինտեն, չիմտիքի պինանըն թամիրիլէ իքթիֆա օլունմասընա գարար վերիլմիշ տիր.

Պու քերրէ իչթիմաըն կէօրէ, թամիրի պիլաթիմաք իսթէմէյէն սահիպը խայր պիր զաթ՝ 3000 լիրա իթասընը մէզքիւր պինայը մուճէտտէտէն ինշա իթմէկի աէրեօհտէ էյլէմիշ, վէ պու պարայէ լազըմ կէլէն քեշիֆաթը ֆէննիյէ իճրա օլունմըշ տըր. Ինշաաթա եաղընտա մուպաշերեթ իտիլմէսի մեմուլ օլուպ, պեօյլէ պիր մագսատա մեսարիֆաթը վերմէնէ իլէ վագըֆ պուլան իանէնին տէ հեր վեճհիլէ շայանը թագտիր վէ թահսին օլտուղը աէրքեար տըր.

Տիւն Խաան Ժողովան սոնրա Թոթրիգ Սրբազան հազրեթլերի Թարապեազա պիճէթիլէ, Իթալիա սեֆիրինի զիյարէթ վէ բէտերինին վէֆաթընտան տօլայը պեյանը թաազիյեթ էյլեմիշ կիպի, Ֆրանսա սէֆարեթխանեսինէ տախի աղիմեթլէ մասլահաթկիւզար Մ. Պոնփն իքտտիֆաքընտան տօլայը պեյանը թեպրիքաթ էյլեմիշ տիր.

Երզրումտա մուհթելիֆ Պ. Կարապետ Եպիսկոպոսըն իսթիֆասընը գապուլ իչին թաղարիր օլունան Պատրիարքարան սոնրա, Սենատորեան մեքթէպինտէ տախի մուհթելիֆլերին գապուլ իչին պիրինը գապոնի իճրա օլունմըշ վէ մուվախիքլէր իլէ թագտիմէ թարաֆընտան մերսուլլէր իրատ օլունմըշ տըր.

Ս. Էջմիածինէ կէչէն բազար կիւնի Եպիսկոպոսա թագտիր օլունաճագլարը տուպքի նիւսաէտիդէտէ եազըլան՝ Տ. Նահապետ վէ Տ. Այոթ Վարդ.-լեր, Ռուսիաստա պուլունան բուհանիլեր մեյանընտա էն զիյատէ համիյը էթերար զեվաթտան տըր. Տ. Նահապետ Վ. գաթէն տարիւլ ֆիւնունտա թահսիլ կեօրմիւշ օլուպ, ահիզը բուհանիլէ կէլմեգտէն եվվել մուատէթը մէթոթէ մասալլըմիքը իթմիշ վէ բէզ չօգ մուաթթարա թալեպալէր իսթիշարէ էթմիշ տիր.

Մուամալէեհիւմա՝ սէյիգը բուհանիյէ կէօրտիւքտէն սոնրա, պիր մուատէթ Ս. Էջմիածինտէ գալմըշ վէ պու եանտատ Սինօտ պաշքաթիպլիւղ մէգթեպլէր հազրեթլէրի Ռուսիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան Ս. Կաթողիկոս թարաֆընտան գաթիւլ օլունմամասը իչին իքի վարդապետլէրին մուղաքիլէյհ Կաթողիկոս նամընա վերտիքլէրինի մերճիինէ պիլտիրմէսի իւզէրինէ Տ. Նահապետ վէ Տ. Այոթ Վարդ.-լեր Ս. Էջմիածինտէն չեքիլմէյէ մեճպուր օլմուշ տըր.

Պու թարիխտէ իքի վարդապետլէրին Ս. Էջմիածինտէն չեքիլմէլէրի մեզպուր Ասիսաթի աէթըր թիթէք իչին, կեօյա Մուամալէեհիւմանըն պեօյիւք պիր մեզպուր գիւմեթլէրինէ կէչիրիպ, պուստան տօլայը վանգտան իխրաճ օլունտուգլարը սէօյլէնմիշ վէ հաթթա օ թարիխտէ Տէրսանէթէ եազըլմըշ իտի տէ, էն եվվել Կոզէթայէ մարիֆէթի իլէ պուկէ թեզգիյէ իթմիշ վէ պեօյլէ պիր չալըշման տօղրուտ վէ խալանօլունուը, հեր իքի վարդապետլէրին էհլիյէթ վէ աօրույէթի իլէ մուամէթ օլտուղունը պեյան էյլեմիշ իտիք:

Պիր մուատէթ սոնրա, Ս. Էջմիածինէ Բաթրիզլանէյէ կէլէն բուսա մի մուտիւրիյէթ, պէյանաթընըզը թեսիս իթմիշ վէ սըրրաթըն վուգուաը եաստա օլմուշ պիլտիրմիշ տիր.

Տ. Նահապետ վէ Տ. Այոթ վարդ.-լեր օ թարիխտէն պէրի Ս. Էջմիածինտէն տօլայը պուլունմալըքլար վէ տախիլտէ թաթիլլէր մուհաճեպէթթիլէ, Ս. Կաթողիկոս քիւրսէյէ օլան քէնար խըտմէթլէրինի թագտիրէն եպիսկոպոսա թագտիր էյլեմիշ տիր.

Տ. Նահապետ Եպս. Ճեմարանը մուատիր օլտուղու կիպի, Տ. Այոթ Եպիս. տախի տախիլի սուսուլա մէգատէթ թահսիլ վէ հեր իքիսինին խըտմէթսէվէրանէ հիսսի նեթիճէ հասըլէ կէլեճէկի աէրքեար պուլունմագտա տըր.

Վիէննա Օսմանլը սեֆարեթի իքինճի քեաթիպի վէ աէզ. Արրեհամ բէյ հազրեթլերինին մախտումը Մեսուտ պէյ իլէ պոնքեր Արամ էֆ. Գարակէօզեան Եվրոպատան Տէրսաատեթէ կէլմիշլէր տիր.

Պէօղլուտա Պեօյիւքտէրէ ճատտէսինտէ վաքը Երմէնի Կաթօլիք Անարատ Յղութեան Քերց նամ գըզլար մեքթէպինին թեվզիի մուքաֆաթ վէ չահատէթնամէ գիւնիւթի՝ կէլէճէք բազար կիւնիւ էօյլէտէն սոնրա սաաթ 2ատ վուգու պուլաճագ տըր: Չինեթ Բանկալթըտաքի Վիէննա Մխիթարեան մեքթէպինին պայրամը տախի իճրա օլունաճագ տըր.

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Մարտիրոս էֆ. Փափազեանի յուզարկաւորութեանն աաթիւփիւթան ծաղկեպսակի 120 զր. Նուիրած են հիւանդանոցիս Տէր եւ Տիկին Յովաթօր Նազարեան պէյ, ինչպէս Նահ. 120 զր. ալ Բեհովբէ էֆ. Տամատեան:

22 յունիս 1905 (Կնիք)

ՀԻՆՏԻՍԹԱՆ ՕՐՏՈՒՍԸ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Հինտիսթան օրտուսընտա իճրասը թեքլիֆ օլունան իսլահաթընտան տօլայը պաշ գումանտան լօրտ Քիչներ իլէ վալիի ումումի լօրտ Քյուրզըն օրտուսընտա գուհուր իթմիշ օլան իխթիլաֆտան՝ Ինկիլթերա հիւքիւմեթի լօրտ Քիչներէ հագգ վերմիշ իտի. Պիր Ֆրանսըզ կազեթէսը պու գազանէ եազմըշ օլտուղը պիր մագալէտէ աթիտէքի մուլահազաթը պեյան էտիյօր.

«Սօն զամանլար զարֆընտա վալիի ումումի լօրտ Քյուրզըն իլէ պաշ գումանտան լօրտ Քիչներ արասընտա գուհուր իտէն իխթիլաֆ՝ անէնէվի անէն պէրի Ինկիլթերայըն պիրհագգըն նըզարը տիգգաթը վէ էնտիշէսինի ճելպ իթմէքտէ օլան Հինտիսթան օրտուսու մէսէլէսինին թեքրար մեյտանէ մունազաքաա վազ իտիլմէսինի մուճիպ օլմուշ տըր. Հինտիսթան օրտուսու Հինտիսթանըն մուհաֆազա վէ թերագգիյաթը խիտմեթէ իլէ մուքելլեֆ օլտուղու պիր Գարպատան պերի մուհաֆազա իտիլմէքտէ տիր. Թա 1857 սենէսինտէն պերի պու օրտունըն թեշքիլի մէսէլէսի Ինկիլիզ գօմիթէսը բէհնալընըն նըզարը տիգգաթընը ճելպ էյլեմիշ տիր.

Ումումը Հինտիսթան գուվվէի սաֆերիյէսի 1893 սենէսինէ կէլինճէ, յէ գատար Պենկալ, Մատրաս, վէ Պոմպայ բէյիսէթլէրինէ պինաէն թեմտիտ իտիլիր 3 մուհիմ զումեյէ մուֆրեզ իտի. Պենկալտաքի գուվվեի սաֆերիյէ պու զամանտանը աէթիւ իքի բէյիսեթ աէրեօհտէնէ պուլունան գուվվեի սաֆերիյէի թեփթիշ իթմէքտէ իտի.

Մատրաս պու 3 հէյէթը սաֆերիյէ հէֆզիլէրինտէն մուսթագիլ իտիլէր. սուրէթը թեշքիլ վէ թեֆթիշլէրի գէյֆի իտի. Հէր օրտու մինիզապատ թաղի օլիքլարըն պուշը սալահիյէթէն ինհիրաֆ իտէմէզ իտի.

1894 սենէսինտէ մուհիմ պիր թեֆթիշ իճրա իտիլէրէք, պու մուհաթէլիֆ վէ հեֆթերինտէն պիրէ 3 օրտու պիր պաշ գումանտանըն գումանտասը ալթընա վերիլմիշ, պիրինէ սենէի մէզքիւրէ էսնասընտա պենճապ հուտուտընտա պուլունան ասքերլէր գուվվեթի աէքերիյէսի 71515 քիշիլիք պիր աէօրտուտան օրտու մունֆասըլ կէթիրիլմիշ տիր.

Պիր պաշ գումանտանըլը մագամընըն իհտասը՝ թեֆթիշ հուսուլինի թեսհիլ իթմիշ իտի. անճագ 1857 սենէսինտէն պերի Հինտիսթան հէր թարաֆընտա տաղըլմըշ պուլունան մէհազիրիյէթ հասըլ օլմուշ օլան Հինտիսթան գուվվեթի աէքերիյէ—սի հէյէթը 230726 քիշիլիք պիր օրտու տըր—պիր թեֆթիշ վուգուպուլա օլուրտը թաթպիգ իլէ նօգթայի վահիտէտէ ճեմ իտիլէճէք պիր հալտէ իտի. պիննաալեյհ թեֆթիշ սուրեթը սեվգիյաթը թեֆթիշ թաթպիգ իտիյօր իտի.

Ինկիլիզ օրտուսընտա մուհթելիֆլեր ժէնէրալլարտան հիչ պիրի լօրտ Հէրպերթ Քիչներ աէրեճեսինտէ պիր չեհրէթ վէ իթիպարէ մալիք տեյիլ իտի. Աֆրիգայի ճենուպի մուհարեպեսինի պիր ուզուն մուվաֆագըյեթ սոնրա նեթիճելէնտիրէն լօրտ Քիչներ օրտուսը մալիւմ տըր. պինաէնալէյհ լօրտ Քիչներ հէմառ պաշ գումանտանլըղլա Հինտիսթանա կէօնտէրիլմիշ տիր.

Մումաիլէյհ մանսըպը մէմուրիյեթինէ կէլտէ կիպի մէշ չալըշմագ գարարըլա իթթիֆագ իտէրէք, իսարէսի էօհտէսինէ թեվտի իտիլմիշ օլան օրտուսու իտարէ իմթիզա իսէն թաթպիգաթըլ սուրէթի հագգընտաքի նիյեթ վէ մագսատլարընը Գալքիւթթատաքի մեճլիսը ասքերիյէ պիլտիրմիշ տիր.

Մումաիլէյհ պիր սենէ զառֆ իւֆեր մեմուրիյեթ իթմագտան սօնրա, 1904 սենէսի զառֆընտա 11 նճի Հինտիսթան օրտուսընըն թագիմ ու թերթիպ հագգընտաքի մուհթերեմ մեչնուրեսինի նեշր իթմիշ տիր քի, պու մուհթերէմ միլեք մեզքիւրէ հովաթը 28 ինճի օրտուսա խիտմեթէ թեսքիլ էյլեմէքլի էմնիյեթ իշի իթմիշ օլտուղը գաթի պիլանըն մուգտազասընտան տօլունաճագլար իտի. Պու պլան գըսմա իթիլաֆը թագրիպէն նեթիճելէր թիւլասաթթեն չուսան իթարեթ օլանտ իտի. չըմտի զարփի հուտուտընտաքի գուվվէի սաքերիյէյի Սինտ նեհրի իւզէրինտէ Սօղոր մեվգիինէ վէ օրտատան թա Պելուճիսթան վէ Նէօշահրա կիտէն չըմենտօֆեր խաթթըը, վէ քեչփուր ճենուպը չարգի վէ ճենուպը գարպիյէ մունթէհի օլարագ, Ռավալբինտի, Պիշավեր, Տէր Իսմայիլ Խան կիպի մեվզիլէրտէ վէ չիմտի Աֆղանիսթանա պիթիշիք օլան չըմենտֆեր խաթթլարը իւզէրինտէքի գուվվէթի աէքերիյէ, լօրտ Քիչներին պլանը—հիւքիւմեթ մաավվիւր վէ թերթիպինէ—պէք մաթլուպ վէ մունթեզամ պիր տաա մերբութ իտի. Անճագ պիր սենէտէն պերի ակվամ իտէն Ճաբոնիա-Ռուսիա մուհարեպեսի՝ պիր մուատէթը մուվազզաֆ իչին մեզքիւր թասավվուրըն սուրմասընա սեպեպ օլմուշ տըր. Պինաէնալէյհ լօրտ Քիչներ իլէ լօրտ Քյուրզըն արասընտաքի իխթիլաֆ՝ պունտան պիր իքի սենէ եվվել գուհուր իթմիշ օլան իտի, սանիխալիս եուզ պիր էսնասընտա պիր հաք օլանտ թէ իտի. չիմտի հալէ պու իխթիլաֆ խալքըն Հինտիսթան ումումըընտա իհթիյաճ իտէրէք, հէր տուրլիւ սելահիյեթին, սելահիյեթը սաքերիյէ վէ մալիյէնին միւնհասըրըն պիր պաշ գումանտանտա թեմերքիւզ—Հինտիսթան ումուրընըն թեմշիյէթի նօգթայի նազարընտան—մուզիր վէ մուխաթարալը օլաճագընտա շիւպհէ եօգ տըր. Անճագ լօրտ Քիւրզըն պունը սեճիմիւքքերատ պուլունմըշ վէ պըրագսընսը թիզպէթէ իտրա իթտիտիկի սեֆերին նեթիճելէրի բէք չիւպհելի օլուպ, Քեապիլ կէօնտէրտիկի հէյէթը սեյասիյէթ պիր մուվաֆֆագիյեթ իհթիհալը թաատիլմիշ օլտուղընտան, Ինկիլիզ գամօւնօսին գարարընտա լօրտ վէ լօրտ Քիւրզընը ֆէտա իտեճէկի մեմուլ տըր.

ՖՐԱՆՍԱ-ԱԼԷՄԱՆԻԱ ԻԽԹԻԼԱՖԸ

Մաւրինոլ կազեթեսընտան,

Եննի պիր խաթէր եօգ տըր. Մ. Ռուվիյէ պուկը կազեթալար թարաֆընտան եազըլաթը վեճհիլէ կէչէն ճումա կիւն բէնաւ Ռասօլին իլէ մուլագաթ իթմէմիշ տիր. Հաթթա պու կիւն իչին տէ մուլագաթ մէմուլ օլմատըղը թեէյյիւն իտիյոր. Պիր գաչ կիւնէ գատար միւսաատա պիր սուրեթլէ թեսվիյէ պուլունաըլլեճէկի զաննը օլունուրուր. Հէնուզ հիչ պիր գարարը գաթի վերիլմէմիշ տիր. Նիմ րեսմի սուրեթտէ վուգու պուլան թեզիկզաթ՝ պու խուսուսը թեէյիտ իտիյօր. պինաէնալէյհ Մ. Պիհուր իլէ բէնաւ Պիւլօվ արասընտա վուգու պուլան մուլագաթտան պուղըլարըն իթթիֆագըլէրի նեթիճելէր՝ մուվաֆֆըգ նէֆա իւլ էմ օլմամագ լազըմ կէլիր. Պերլինտէքի Ֆրանսա սեֆիրինին Ալեման պաշ վէքիլինէ Ֆրանսա թարաֆընտան գօնֆերանսըն եաստէն գապուլ օլընտուղունա տաիր րեսմի սէյլիւ իքնաթ բէք գաթի սուրեթտէ թեեմինատա պուլունտուղունը թասաստիգ իթմէք աղըգ տըր. Պազըթ թեավիզէ իխթիլաֆըն իչին գօնֆերանսա տօղրու խաթվէ էնտաղ օլունուը ֆիլհագիգա գըմմաթէ մեճպուր սէյլիւ իսէ տէ, պու պարաղ հիչ պիր թեահիւտաթը գաթիյէ կիրիշիլմէմիշ տիր. Հաթթա տուպքի մեճլիսը միւզակերէ տախի հիչ պիր գարարը գաթի վերիլմէտիկինի խապեր վերիյօրլար.

Ֆրանսա հիւքիւմեթի բէնաւ Պիւլօվ թարաֆընտան չիֆտէն վերիլէն թեէմինաթըն գըյմեթ վէ էհեմմիյեթի իւզէրինէ իթթիֆագը, հիւքիւմէթթի մուհտերիյէնին անճագ պիր գարար իթթիֆագը իթմէքլէրի քիւլլի, կիրէչիլէճէկ մուգաքերաթըն զիտտինի էյիսէ անլամագ մուգատտէմա պուլունըյօր. Ֆրանսըզ վէ Ալեման նօթալարընըն նէչրի պու կիւնլէրտէ մեվզու պահս վէ մերագ օլմագտա տըր.

Ինկիլիզ կազեթալարը թարաֆընտան սերմեյան գըլընան պու ֆիքրէ Քարիզ կազեթալարընտան պիր գըսմը տա իշթիրագ իթմիշ տիր. Հալպուքի մուգաքերաթ խիթամ պուլմամըշ իքէն, նօթալարըն նէշրի տիփլօմասի ուսուլինէ մուխալիֆ տիր. Մամաֆիհ եագընտա նօթալարըն միւպատէլէլէրի Ալեման վէ Ֆրանսըզ նօգթայի նազարլարընը եէքտիկէրիյէ թեսլիմի սարֆը մէսաթ իթմիշլէրի կէրէյի կիպի անլաշըլմըշ տըր. Մուգաքերաթ խիթամ պուլմաղտան սոնրա, նօթալարըն տէլիլի նեշրի մումքին օլաճագը աշիքեար տըր. Թեմաթի զըլքըն պու նօթալար իճրասէ նէչր օլունաճագ, վէ պունլարըն մուհթելիֆեսի Մարօգ մեսէլէսի իչին Ալեման վէ Ֆրանսըզ գարշըլըգլը թարաֆընտա ճերեյան իտէն միւզաքերաթ Ալեման վէ Ֆրանսըզ Փօլիթիքասը հագգընտա պիթարաֆ վագըֆ օլաճագլար տըր.

ՌՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱԲՕՆ ՄՈՒՀԱՐԵՊԷՍԻ

ՄՈՒՋԱՔԷՐԱԹԸ ՍՈՒԼՀԻՅԷ

«Թայմզ» կազեթասը րեսմի մէնպալարտան ալտըղը մալումաթա մուվաֆըգ պիր թալդրաֆ աէթըրանը պիր մեքթուպէ, Ճաբոնիա հիւքիւմեթինին Չին հագգընտա լիւզումսըզ ֆայտա ասլը մէնֆաաթ ճուլպը պէլիլմէմէսինի թալեպ իթմէտ վէ Ճաբոնիանըն՝ 60 սենէ զարֆընտա Մէնչթէհօր Շարգանա վէ ալքալուս Չինտէ ելել իթտիքի վագըթ վէ նուֆուզը իֆաի իթմէյէճէք սուրեթտէ հարեքեթ իթմէսինի իսթար իտիյօր. Մեզքիւր կազեթէնին բիւվայեթինէ կէօրէ, Պրուչեա նամ Ալեման մուսթեմլեքէսի թեօյլէ պիր թեհտիթքեար հալինէ գօնուլաճագ տըր. պու թեհտիթքեար հալինէ Ալեմանիայը թահրիկ իթմէյէճէք տիր. Ճաբոնիա թեհդիտթինէ սալահ գըյմեթի պուլունաճագ տըր.

Մեգալէ մուհարրիրի Ալեմանյանըն Շանթունգտա իհրազ իթտիկի նէֆուզ մաէնիլէր խամթիրաբլարը գօրգը իմթիյազը մուհիթ իթիյօր. Մեզալինին էն զիյատէ ճալիպը նազարը թիգգաթ օլան քիսմի մուհարրիրէտէն սոնրա Լիաոթունկ չեպիհ ճեզիրէսինին իչդալի մեսէլեսինէ աիտ տըր. 1895 տէ վուգու պուլան Չին մուհարեպեսինտէ Ճաբօնիա հիւքիւմեթի Լիաոթունկ չեպիհ ճեզիրէսինին իչդալինի թալեպ իթմիշ իսէ տէ, Ալեմանիա հիւքիւմեթի, Ռուսիա վէ Ֆրանսա հիւքիւմեթլէրիլէ մուիթթեֆիգէն հարեքեթ իտէրէք մէզքիւր չեպիհ ճեզիրէնին իչգալինէ մանի օլմուշ իտի.

Պու կիւն «Թայմզ» կազեթասը պուտան պահս իտէրէք տիյօր քի,

Սեֆօնօզ կազեթէսի ազա օլունտուղը սըրրատա Եվրոպա տէվլէթլէրինին Լիաոթունկ չեպիհ ճեզիրէսինին Ճաբօնիա թարաֆընտան իչգալինէ մանի օլմասընա պաղը սեպեպլեր վար իտի. Ֆագաթ պու կիւն մէզքիւր սեպեպլէր արթըգ մէվճուտ տէյիլ տիր. 1895 սենէսինտէն սոնրա Չին հիւքիւմեթի իլէ Եվրոպա տէվլէթլէրի արասընտա աղա օլունան մուահետէլէր Եվրոպանըն Չինտէքի ճհուզտու Թեւեճճաիհնի թեէմին իթմէքտէ տիր. Մեզքիւր մուահետէլէր թեէմինաթընըն թեվսիինէ թաամիմ օլունաճագ

)(122)(

ԹԻՊԷԹ ՏԱՂԼԱՐԸՆՏԱ

ԵԻՐՄԻՆՃԻ ԳԸՍՄ

Արազի տիւզ վէ մուչքիլաթսըզ օլմաղլա Խաթերատր Կոչսօնինի նամը վերիլէն կէօլիւն զարզ թարաֆընտա տօղրու պիր տէ խոլ պուլունտուղը՝ կէչիտ աէօնմէք իլէ հասըլ օլան իզալէն անլաշըլըյօր իտի:

Պիրազ իլերիտէ կիթտիքտէն սոնրա պիր տէ իլէ խայ քեօբէք իպինէ թեսատիւֆ իթտիք. պու իպլէրէ կէօրէ պիր կիւն եվվել խաղան, խաղմուրատան սոնրա պուրատան խանընտա իտի քեօբէք օլտուղը հալտէ պիր տիւվարի կէչմիշ օլտուղը անլաշըլըյօր իտի:

Անտաղա պուրատան կէչէն զիմ իտի. Նէչիւն կէչտի. նէրէյէ կիթտի. խաղա պիր հայթաթ չէթէսինէ մենսուպ էչգըյատան պիրի մի իտի:

Պուգէն պիրազ զեման եվվել կէչմիշ օլմաղընտա պազըլար իտէ, տահա իլերուեքի կէչիլէրտէն. պիրինէ պեքլէմէքտէ օլան արգատաշլարընա ավտեթիմիզի խապեր վերմէկէ մի կիթտի:

Չինին հէր պու կէճէ ինթիզամլը իլէ մէչուլ իտի. չիրա պիզի խօ տօղումլըղտան թաղցիպ իտերէք մուհատիգ պիր մահալլէ իւզէրիմիզէ հիւճում իթմէլէրի վէ խայտը իլերուտէ պիր խարաէ խօլումըզ իւզէրինտէ պեքլէյիպ պիրտէն պիրէ զարըմըզա չեզմէլէրը ինթիզամլը վար իտի:

Սեվտարի իտի կէօրմիւշ օլտուղըմըզ պու խօլու թաղցիպ իտէնէք օլուր իտէք, իլերուտէ զայիթ տէք տաղլարտ տօղրու կիտիպլէնէնկինտէն, պիլմէճպուրիյէթ թէպտիլիէ իսթիքամեթլէ զարպը տօղրու ուզանան պիր վադիյէ տալտըգ:

Պուրատա խաղանի մէրքէզ օխուաբլէրէ իլէ Օրօնքօ նամը վերիլէն կէյիքլէր բէզ չօգ իտի. ինսանտա ալըշըգ հայվանաթ կիպի օ գատար պիր եաբը վահշեթ կէօսթէրմէյօր իտիլէր:

Թէփէտէն թըրմանմագ գատար սիլահլը օլան Թիպեթլիլէր թարաֆընտան պուլընմագտան իսէ՝ պու խաղանի հայվանլար թարաֆընտան պուլունմագ տահա մուվաֆըգ իտի:

Աշաղըտա գատար 34 քիլօմեթրօլըգ պիր մեսաֆէ գաթ էյլետիք. Պազըլ իւզէրի սարպարազ չըգըրըմլարա գոլայըլըղլը զեմին հայվանլարը բէզ եօրգուն իտի:

Օ կիւն հավա բէզ կիւզել իտի. Խաըմըզ պիր մուատէթ սոնրա ճէննուպտան կէլէն սըճագ պուլութլար զարզ թարաֆընտաքի աղըմ տաղլար իւզէրինտէ թօփլանտըլար:

Աշաղը գատար պու պուլութլար օրտայա գալտըլար. կիւնէշ պաթմազտան պիրազ չիմտի եվվել տաղլարտալարը էնտարէ տաղլար նիմ պիլայ պիր բենկէ կիրմիշ օլտուղլարը հալրինտիլէր. միմէքը օլույօր քի, պուզմա գատար պու տաղլարտա գար եաղմըշ:

Շըմտի տօղրու կիթտիքճէ տահա զիյատէ պիւրուտեթ հիսս իտիյօր իտիք. պրտղինին գուվվէթի ինղըթիքէսի տէ եքսիլմէքտէ իտի. տէրթ պիր չէօլլերտէ խաղանի մանտա ավճըլարըն հայվանլարտան պաշգա պիր թեսադիւֆ իթմէք ինթիմալի եօգ իտի:

Եվվելճէ կէչմիշ օլտուղըմըզ խօլուն չարզ թարաֆընտաքի տիւզ պիր խոլ թազգիպ իտիյօր իտիք. պուգը նօգթալարը բէզ տիք պիր թէբէյի սըղըրտան սոնրա քէչիւլիւք քէչիւլիւք պիր թազըմ թեբէլէրէ տահա թեսատիւֆ իթտիք. պունլար տա բէզ տիք օլմաղըլարընտան, եէքտիկէրինի թագգիպ իտէն էնիշ վէ չըգըշլար պէք զիյատէ եօրմազա պաշլատը:

Հէլէ պու եօգուշլարըն պիրէր չոմուր տերէսը հալինի ալմըշ օլմալարը կէրէք պիզի վէ կէրէք հայվանլարըմըզը սօն տերեճէլէտէ եօրմաքտա իտի:

Իլերտէ եուվարլագ պիր թէբէ կէօրիւյօր իտիք. օրայա վարըը օլտուղըմըզ զեման տահա իլերտէ զարզա տօղրու ուզանմըշ պիր վատի կէօրիւյօր. պու վատի զաւլէ կէօրիւ սէվիմլի կէօրիւնմէկտէ իտի. պուրատան կիթմէք զամանը օլմայաճագընտան, խօլումըզը մէճպուր օլտուք:

Արթըգ չարպազամտան 70 քիլօմեթրօ գատար ուզագտա պուլունըյօր իտիք:

Խաղարա տօղրու կէլիր իքէն իւզէրինտէն կէչմիշ մէսաֆէ օլտուղըմըզ պիր սըլսիլէի տաղ էթէքի տա կէչիրիք. հալ պու քի, իքի սալթանաթըն թեմասընտա պու միւլաքեաթ իչին էտպէք զիյատէ պիր զաման չեքեճէկի իքէն, պու անտա խայլի մուշքիլաթ թեսատիւֆ իթտիք:

Պու սիլսիլէի կէչմէտէն սոնրա պիզ չամուր պաթագլըղըն սահա թեռասիֆ իթտիք. պեօյլէ պիր պաթլաղ իչինտէ պուլունան պու չամուր կէչինտիքլէ գատար սահնթըլարը մուհիթ օլունտուղ:

Պու վարիտէ պուլունան սոնրա քեսիֆ թեմաշ պուրատա գալտըղը պիր թէպէ պիզի մուհաֆազա իտէն եաղմուրտա պիր հայվանլար պրաքըլտըգ:

Պիրազ աաթա իլերլէտէք [illegible]

(Տէվամը)

Զինին սիսեռաթը սաթեիլեան իւղերուն եւ օ սերեան Թեեսիր հասել էթիւ սիր քի, Զինիլեը պունտան սոնրա եվրօրա մենաֆիի Թիւճարիյեանէ միւմանեաթ իսելեր իսե քենան մենաֆիի Թիւճարիյելերինէ միւմանեաթ էթիւ օլանգլար սրը։

Ուայինկթանան «Թայմս» կազեթասընա իշար օլանաղզանա կեօրե, Ամերիգա — Ենթ Թօքիս սեՓիրի Մ. Կրիպսան քենան հիւքիւմէթինէ յեքիկի պիր Թելեկրաֆտա ճարան գալ գամանանը Մանչուրիսե Թաչիլաս, Եակի Նիուչանկ, Հայնէնկ, Անչանան, Լիսօճանկ, Գալրինկ, Ցենկվանկլենկ վէ Սայմաչե յեհրելերինի ճարան Թիճարեթինէ քիւլասե էթանիկլերի պեյան էթիւ սիր։ Ցագաթ պու յեհրելերին ճարան Թիճարեթինէ քիւլասը սրրի սաքերի նոգթան նագարքանան էթթիկլագ օլանմալ պիր Թեագիր սիր։

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ ԹԻՆԱՐԷԹԻ

Պուլկարիսթան եմարեթիրին 1905 սենեսի իլք 3 այլ զարիքնա վանգու պուլան մանամէլաթը Թիւճարիյեսի 12,997,463 ֆր.ա պալիգ օլմաչ սրը։ Եալնըզ իսթալաթ մեգասրը 7,191,900 ֆր. բասաեսինե եանի կեչեն սենեսին այնը 3 այլնա նիսպէթեն 100սե 27.36գասար ֆազլա օլմաչ սրը։ պու իւչ այ զարիքնա Պուլկարիսթանա Ալեմանիասան 3,120,884, ինկիլիերասան 2,160,579 իթալիասան 873,668 վէ Ֆրանսասան սաքի 764,765 ֆր.լեգ իսթալաթ վուգու պուլմշը սրը։

Պու իսթալաթին պեօյիւք գըսմը եանի 2,860,750 ֆր.լեգ գըսմը վառնա, 2,833,250 ֆր.լեգ գըսմը Սոֆիա, 1,490,350 ֆր.լեգ գըսմը Բուսուգ, 1,399,482 ֆր.լեգ գըսմը Ֆիլիպէ, 762,588 ֆր.լեգ գըսմը Պուրգազ վէ 23530 ֆր.լեգ գըսմը սա Սամսիթեն Թարիգեյե իճրա իսիմիշ սրը։

Պուլկարիսթանին իսրաճաթը սաքի 5,808,563 ֆր. բասաեսինե օլուգ, պունդան 2,248,482 ֆր.լեգ գըսմը սիր Մէմալիքը Շահանէյե, 1,293,283 ֆր.լեգ գըսմը Ալեմանիա վէ պագգըսը սա Ինկիլիերա, Սբանիա, Սբրպիսթան վէ Ամերիգայա վուգու պուլմուչ սրը։ Պու սենե Պուլկարիսթան եմարեթի սիր Մէմալիքը Շահանէ իլե Ալեմանիա վէ Ինկիլիերայա նիսպէթեն ազ իսրաճաթա պուլենմշ վէ պիլաքիս Սբանիա Սբրպիսթան վէ Ամերիգայա մրգասրը իսրաճաթը արթմշ սրը։

Իսրաճաթին վուգու պուլան մրգասրբյա հանկը յեհրելեր Թարիգելե իճրասը պէրվեճին աթի կեօրթերիմշ սրը։

	Ֆրանգ
Վառնա	2,977,138
Պուրգազ	1,523,686
Հարմանլը	826,408
Օրեհովիցա	767,687

ԷՎՐՕԱՍԱ ՍԸՃԱԳԼԱՐ

Շեհրիմիզա պիր գաչ կիւնեն պերու սրճագլարան յիքայէթ օլընմագա իսէսե, Եվրօասա հիւքմիերմա օլան ֆեվգելասա սրճագլարը խապերի կելիր, սիւն եռազը զամզ վեճիլ, Թերմօյթրօնին 45 սերեճեյի պալմաչ օլասլը իյիսիլինեճ, պուրասաքի սրճագլարին պեօյիւք պիր յեյ օլասազը անալմշ սրը։ Եվրօասաքի սրճագլար հագգընա ասն բոսթա իլե կելեն վիեննա կազեթասրը աթիսեքի մալիսաթը վերիյօրլար։

Վիեննա 4 յուլիս.— Ահվալը հավայեյի միւյեր օլմագ իւզրե միսիթելիկ ասվարը ֆենիլե Թարաքնան նեյը օլանան բարբրթօլար, յու սան կիւնիերսե սասեթա գասավիթպալ պիր յեքլ ալմշլար սրը։ «Շեհամ սրճագլար սեվամ իթմեքտե, վէ խաֆիֆլենմեսի իհնթիմալ խարիճինասե սիր» մելինասե նեյը օլանան բարբրթօլարը, պիր յոգ սենեյերտեն պերու միսի կեօրիւմմիշ սերեճեսե յիսասէյլե հիւքիւմիքերմա օլան սրճագլարը, թեհմմիլ օլընմայագ թեեսիրա թրաթեքնասա եղիլենլեր իւզերինե նեսերեճ պեօյիւք պիր իւմիսիզիք ուլանարրասազը թասավվուր իսիլին։ Բասասիանե թարաքնան նեյը օլանան բեսմի բարբրթօլարա կելինեճ, «Լաթիֆ հավա, խաֆիֆ բիւգեսար, յեսիա սրճագ, պարամեթրս եռազմուրա միւթեմայիլ» կեպի իզարեյերե թեսասիւֆ օլանը։ Տօղրուսը պաղ քիմեյերին կիւնեյ յարբմասընան օգագլարասա սերիլ։ սեկի, հայվանաթն պիր յոզ եերե սիւյիկի հալե, պու կիպի բարբրթօլարին նեյրի բեգ կիւիլեճ օլայր։ Կիւնեյ յարբմասընան սալալը սիւն եերե սիւյեհերին սասեսի եվիլեքի կեսենե նիսպէթեն խայլեճ սրթմշ սրը։

Պերլին 4 յուլիս.— Սան հաֆթա զարիքնասաքի սրճագլար խայլեճ սրթմշ սրը։ Սրճագ սանթիկրասրն 43-45 սերեճեսինի պուլմշ սրը։ ուսուսմ մանամէլաթա սուրիսունլեգ կեօրիւմեգսե սիր։ Թրամվայլարին քեսֆիֆեսի Բաթիլ էյլեմեկե մեճպուր օլմաչ սրը։ յեսնի հայվանլար իյլեմեյեճեգ պիր հալե սիւյար օլմաչ սրը։ Օգագլարա սիւյեն հայվանլարին սասեսի յոգ սրը։ Ինսանլարանա պալալանլարին հասա ու հիսապը եօգսրը։ Հաթթա պաղալարը վախիմ պիր հալե պուլեն նեյսը։

ՊՈՐՏԱ ԱՀՎԱԼԻ

«Թաքնասրա» կազեթասընին ուսմանը մալիյեյ միւթեալիգ պեն-սինասե պեյան իսիլիկինե կեօրե, պու սենենին իյլգ 6 այլ պօրտալար էյլեն ֆենա սուրեթասե կեյմիշ սիր։ Պու միւասեթ զարիքնա 20,000 սեն 30,000 ինկիլիզ լիրասը ալգլա իգի միւհիմմ իշլա վուգու պուլմշ սրը։ Պօրտալարին պու սհվալի եգերիա Միւթեհսան Շարդ մահարեսինեն միւյեվվիզ պիր բենկ վե չեգ գեոպ իթմեսինան իյերի կելմիշ սիր։ Սան վագթիսրա գասար Բարիզ պօրտասընա բեգ եյի մուգավեմեթ իսեպիլիյօր իսի։ Իգի հաֆթա զարիքնա Բարիզ պօրտասընին միւյեվվեյլիկի Լանդրա պօրտասընա սա սուի Թեեսիր եյլեմիշ սիր։ Բարիզ պօրտասընին պու հալի Բաս եհամ վե Թահվիլաթ ֆիյասրինին սուրկունլեգնա համ վե իսանա օլանջյոր։ Ֆրանսեզլար Բաս եհամ վե Թահվիլաթնա գարշը սրթեգ հիզմեյօրլար։

Սենեի հալգրենին իգինճի 6 այլ զարիքնա պօրտալարա ֆասիլեթ հիւքմեերմա օլանագը մեմալ պուլենջյոր։ Եկեր Միւթեհսան Շարդ իլյերի գեոպգ սուհ իսեր վե Ֆրանսա Ալեմանիա իթիֆաք սա եասալը պիր սուրեթասե Թեվֆիյերեպիր օլուր իսե, պօրտալարին հալնա կիրեճեկի մալիւմ սիր։

ԵՂՆԻ ՊԻՐ ԹԵԼԵՖՕՆ

Իթալիան երզագը ֆենինեսեն Մ. Մաժուրասա Թարաքնան իյնասա վե իսալ օլանան եեն պիր միգրօֆօն սախրեն Թեերիպե իսիմիշ վե պու սելեթ սայեսինասե Լանդրա իլե Ռօմա արասընա սօղրուսան սօղրուսա Թելեֆօն վասրթասյա գանուսմագ միւմքին օլմուչ սրը։ Իգի չեհրի այլրան մեսաֆե 1500 քիլոմեթրասան զիյասե օլմագ վե Մանչեսթրի սլեքնասաքի գագալ մուխապերեյի կիւնիշյերմեգլե պերգագեր Լանդրա Թելեֆօն մերքեզի մեմուրլարընը Ռօմասա սեօյլենեն սեօզլերի բեգ եյի էյիթմեյլեր սրը։ Վագթա սեօզլեր պիր ազ զարիք իսե սե Թեմաջյա էյիսիլմիշ վե Թեերիպե մուվաֆֆագյեթը Թամմե իլե նեթիյեբեգլեր օլմաչ սրը։

ՖԻՆՋԻՐ ՊԻՐ ԳԸԶԸՆ ԳԱՀՐԱՄԱՆԼԸՂԸ

Լանդրա կազեթալարը հլնաչ 8 եասընան վե Նեւիեռնասընան քիւչիւք պիր գեզբն չեճասթ վե հարեքեթը ինասյեթքեռանեսինեն բեգ միւհիմ պիր լիսան ալանան իլե պահ իսիյօրլար։ Կելեն կեհեվ պու քիւչիւք Նեւիեռին սուրեթ իլե պիրլեգասե իգամլեթ էթթիկի խանեսե եանկը չեգար, եվեսքիլեր հերսի ալգասա պուլենասգլարը իլիւն, պունան եասընեգ քիւչիւք Նեւիեռ խապերասար օլար։ Հէման եասընան ֆերլայարագ բեսեր վե վուհասեսինին եասմագա օլասլարը օսայա գալար, գասրալը վարարագ օնլարը ալանասրբեր։ Հերսի պիրլիգասե եանկնան գաչմագա իգեն, եօգսրը գաթա Նեւիեռին քիւչիւք հեմշիրեսի ունասրմշը օլասրը խաթրլարար, լաքին եանկը սրթեգ եվլինին ներսիվլենլերինե սրմշը սրը։

Նէլը օլանան բեսմի բարբրթօլարա կելինեճ, «Լաթիֆ հավա, խաֆիֆ բիւգեսար, յեսիա սրճագ, պարամեթրս եռազմուրա միւթեմայիլ» կեպի իզարեյերե թեսասիւֆ օլանը։ Տօղրուսը պաղ քիմեյերին կիւնեյ յարբմասընան օգագլարասա սերիլ։ սեկի, հայվանաթն պիր յոզ եերե սիւյիկի հալե, պու կիպի բարբրթօլարին նեյրի բեգ կիւիլեճ օլայր։ Կիւնեյ յարբմասընան սալալը սիւն եերե սիւյեհերին սասեսի եվիլեքի կեսենե նիսպէթեն խայլեճ սրթմշ սրը։

Պերլին 4 յուլիս.— Սան հաֆթա զարիքնասաքի սրճագլար խայլեճ սրթմշ սրը։ Սրճագ սանթիկրասրն 43-45 սերեճեսինի պուլմշ սրը։ ուսուսմ մանամէլաթա սուրիսունլեգ կեօրիւմեգսե սիր։ Թրամվայլարին քեսֆիֆեսի Բաթիլ էյլեմեկե մեճպուր օլմաչ սրը։ յեսնի հայվանլար իյլեմեյեճեգ պիր հալե սիւյար օլմաչ սրը։ Օգագլարա սիւյեն հայվանլարին սասեսի յոգ սրը։ Ինսանլարանա պալալանլարին հասա ու հիսապը եօգսրը։ Հաթթա պաղալարը վախիմ պիր հալե պուլեն նեյսը։

ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Պաղասա Տուլանը Ումումիյե նազրը իզզ. Մուսթաֆա Ֆեհմի վէ Եսիրնէ Տուլանը Ումումիյե նազրը իզզ. Ապրիլ Հալիմ վէ Էզզրում Տուլանը Ումումիյե նազրը իզզ. Մէհմէտ Թեվֆիգ վէ Գենգազի Տուլանը Ումումիյե նազրը իզզ. Ազմի վէ Եէմեն Տուլանը Ումումիյե նազրը իզզ. Բահի վէ Իզմիա Տուլանը Ումումիյե մերքեզ միւասիրի իզզ. Ապրիլ Քեբիմ էֆենդի վէ Ալաբեն հէյրեթ իսթիսրիսյոն բիւրոսը իզզ. Եօրկաքի էֆ.ի միւթեմայիզ, վէ Տուլանը Ումումիյե միւֆեթթիշը ումումիյիկինե Թիւրքէ գալմի միւասիրի իզզ. Ոսման վէ Առանա մերքեզ միւասիրի իզզ. Հասան Ֆեհիմ էֆ.ի իլե Մուսսալ Տուլանը Ումումիյե նազրը իզզ. Ֆահրի էֆ.ի Ա. Համիա Տուլանը Ումումիյե մերքեզ միւասիրի իզզ. Ապրիլ Քեբիմ էֆ.ի վէ Ալաբեն հէյրեթ իսթիսրիսյոն բիւրոս

ԹԻՃԱՐԻԹԷ

ՏԷՖՍԱՆԱՏԷՔ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ԳՕՒՂՏԱՑ		Բարա
Գըրինճի պէյազ	օզգաըը	40 -40½
Իզինճի »	»	39 -
Մախլուբ	»	36 -37
Զավաարըը	»	33 -34
Սէրթ պիրինճի	»	38 -
» օրթա	»	37 -37½

Գու կիւն 18 վակօն Անատօլու պուղտայը վիւրուտ իթմիշ տիր։

ՌՈՒՆ	Ղրշ.
Նէֆիլ գըրմա Ա. չավալ	75-
» » Բ. »	73-

ՔԷՔԷՔ

Օզգաըը 19 բարա։

ԱՐՊԱ	Քիլէսի
Քէօսթէնճէ	13 -13¼
Մէրսին վէ Ռումէլի	12½-12¾

ԲԱՄԲՈՒԿ ԲԻԱՑԱՍԸ

	Լիվրբուլ 5 յուլիօ
Մայիս-յունիօ Քէպիմ	5.96
Օգոստ.-սեպտ. » բիտգր Թալթգէուն	5.96
Օգոստ.-սեպտ. »	5.95
Հոկտ.-նոյմ. »	5.95

ԳՕՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

	4 յուլիօ
Նիւ-Եօրգ մայիս իչիւն	102/1/2
» յուլիօ »	99/1/4
» սեպտ. »	94/1/2
» դեկտ. »	94/1/4
Լիվըբուլ հազըր	7
» յուլիօ իչիւն	6/11
» սեպտ. »	6/10/3/4
Զիգակօ յուլիօ »	96/7/8
» սեպտ. »	89/1/2
Մարսիլեա հազըր	18.25

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

Գանգատան պու կիւն ալընան գամպիօ Ֆիյաթլարը ազօնթօսըզ օլարագ (Թէլգէլ) պէրվէճէը աթէ տիր.

ՍԱԹԸՇ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզէրինէ՝ Ինկ. Լր.		110.⁵⁄₄₀
Բարիզ իւզէրինէ՝ Ֆրգ.		22.83¾
Վիէննա իւզէրինէ՝ գուրօն		18.59
Պէրլին իւզէրինէ՝ մարգ		21.85

ԱԼԸՇ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա	Ինկիլիզ լիրասը	109.²⁵⁄₄₀
Բարիզ	Ֆրանգ	22.93¾
Վիէննա	Գուրօն	18.69
Պէրլին	Մարգ	21.95

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 5 յուլիօ	
Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	090—37
Օսմ. էսհամը իւնիֆիյէ	87—75
» » » գարանթը	87—63
Օսմանլը Պանգասը	13—63
Ռուս 4%	87—63
Մըսըր ասլ. մութթահիտէ	105—
Պուլկար իսթիգրազը	101—12
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—30

Բարիզ 5 յուլիօ	
Գօնսօլիտէ իւնիֆիյէ տըյունը	88—87
» » գարանթը	88—92
Ֆրանս. էսհ. 3% Ֆր.	099—10
» » 3½%	—
Ռումէլի շըմէնտօֆէրի	132—50
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	392—
» Պանգասը	592—
Ռուս 4%	87—
Գրէտի Լիօնէ	1086—
Իթալիա էսհամը	104—60
Օսմանիյէ	—
Ֆուան Օթօման	483—
Սըրպիօլ	90—37
Թրանսվալ	080—50
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—14

Վիէննա 4 յուլիօ	
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	240—40
Ռումէլի շըմէնտօֆէրի Ֆր.	141—75
Օսմանլը Րէժի ազսիօնը	363—

Պէրլին 4 յուլիօ	
Ռումէլի շըմէնտօֆ. (մարգ)	134—25
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—37
Ռուս 4%	88—10
Անատօլը շըմէնտօֆէրի	111—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ տիւն ագչմ. գար.	96—08½
» » » էն եիւքսէք	96—17
» » » էն ալչագը	96—08½
Գու ագշամ տըյունը	96—08
Ռումէլի շըմէն. ագշ. գըբնը.	131—
» » էն եիւքսէք	131—½
» » էն ալչագը	131—
» » տըյունը	131—
Ագչէ ֆարգը	—
Ռէբօ Ղրշ.	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	7—35
Ժունուա	2—50
Օսլիկասիօն Թրամվայ	483—
Ասիւրանս	4—
Լօրիօմ	35—
Պանգ Նասիօնալ տը Դիւրք.	428—
Թրանսվալ	080—
Րըժիէմ Թանվիլաթը	512—
Գրէտի Ֆօնսիէ Էժիպսիէն Ա.	309—25
» » » Բ.	269—25
Անատօլու շըմ. ագսիօնը	14—
Ջէրգէթը Խայրիյէ Նիւ. Լ. Օ.	30—

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղչ. աան	Ղչ. Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	107—38
Մէթալիք	103—10
Ինկիլիզ լիրասը	109—33
Ֆրանսըզ ալթունը	87—15
Ռուբ	090—
Գըրմըզ ալթունը	51—05
Գարագուշ գալմէսի	8—66

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա չէք	109-25
Բարիզ չէք	22-93

ՆԱԶԱՐԷԹ ԽԱՉԷՐԵԱՆ

ՏԱԳԱ ԳԷՖՕՆԷ

Սթանպօլտա, Մաբուսէնճըլարտա Գարնաւթան խան Ն° 26

Հէր նէվի տէլվիր տէրէօհոլ վէ մէվատտը միւնտագաֆիհա հօգգընտահկէրէք շիֆահէն վէ կէրէք մուխապէրէթէն իճրայի միւզագէրաթ վէ իխպար րէյ էյլէր։ Տէլվիրէ վէ մուգավէլաթը թիճարիյէ վէ սաիրէյէ միւթէալլիգ էվրագը Թանզիմ վէ Թէրճէմէ իտէր։

Ծումա կիւնլէրի սախի էօյլէյէ գատար «մէճճանէն» միւզագէրէ իճրա վէ րէյ իթա էյլէր։

Անօնիմ գումբանիալարըմըզըն մէջլիսը ումումիլէրինէ հիտաէթարտա «պիլա իւճրէթ» իֆաի վէգիալէթ իտէր։

Սիկուրթա մուամէլաթը վէ խուսուսիյլէ հայաթ սիկուրթասը գումբանիալարը հօգգընտա էահիլլիմէսի լազիմ օլան մալումաթը «մէճճանէն» իթա էյլէր, վէ պու պապտա միւգթազի օլան մալումաթ քէնտիսինտէն ալընմադագտա, սիկուրթայա էսասլըմալըմասըը Թավսիյէ իտէր։ Սիկուրթա Թազմինաթ վէ պէտէլլաթըրըն Թահսիլինի տախի տէահհուտ էյլէր։

Իւճրէթճէ աուհուլէթ վէ էհվէնիյէթ։

50--16

S. & E. & A. METAXA

Pirée-Grèce

Ս. Ի. ՄԵՏԱՔՍԱ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸՆԸՆ (ԳՕՆԻԱՔ) ԳՕՆԵԱՔԸ

ԻՇՊՈՒ ՖԱՊՐԻԳԱՆԸՆ ՍԱՀԻՊԻ 9 ԱՏԷՏ ՆԻՇԱՆԼԱՐԱ, ՄԻՒԹԷԼԻԳ ՍԵՐԳԻԻ ՌՈՒՄՌՈՒՄԻԼԷՐԷ ԻՇԹԻՐԱՔԸՆՏԱՆ ՏՕԼԱՅԸ ՏԱ 35 ՊԷՕՅԻՒՔ ՄԻՒՔԵԱՖԱԹԱ ՆԱԻԼ ՕԼՄՈՒՇ ՏԸՐ.

Սախթէլէրտէն ալտանմամագ իչիւն հէր պիր շիշէ քիմեակէր Մ. Սինկրօսըն չահատէթնամէսի, մէօհ. րիւ վէ իմզասը հավի պուլունմագտա տըր։

Պինաէն ալէյհ շիշէլէր իւզէրինտէ պուլընան պանտրօլլարա տիգգաթ իթմէք լազըմ տըր։

Տէբօսաթէթ վէ պիւթիւն Թիւրքիատա մէրքէզի՝ Գալաթատա Գալաթա խանընտա 9 նումէրօյը տատր տըր։

ԱՃԷՆԹԻ ՍԹԷԼԻԱՆՕՍ ՍԱՑԵԱՆԻ

ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ
ՄԱԽՏՈՒՄԼԱՐԸ

ՊԷՕՂԼՈՒՆՏԱ ՕՍՄԱՆԼԸ ՇԷՔԷՐԼԱՄԷՃԻՍԻ

Ն 52-54

Շէքէրլամէճիլիք սէնաաթընտա մախսուս էհմիաաթընըն էնվաըըն աթթըրմըշ օլան վէ մալլէրինին նէֆասէթի, թազէլիկի վէ էհվէնիյէթիյէ քէսպը իշթիհար վէ իթիպար իթմիշ պուլընան իշպու մաղազատա՝ տիւրլիւ վէ վաֆիր կիպի մէրասիմ վէ իտ կիւնիւ կիպի էյեամը մախսուսէ վէ սաիր խանէ էյլէնճէլէրի իչիւն լազըմ օլան շէքէրլէր, շէքէրլամէլէր, տիւրլիւ իչկիլէր, մէյրուպաթ վէ էմսալի պուլընտըըը միւրէլլու, տիւրլիւ վէ վաֆիր մօմեա ըը վէ սաիրէ ասխի Թէրթիպ վէ Թէտարիք իտիլիր։

Խուսուսիյէ տիւրլիւ վէ վաֆիրիգ մէրասիմի միւնասիպէթիյէ իգթիզա իտէն խըըամէթ (սէրվիս) տիւզքիւնան իտարէսի Թարաֆընտան աէրէօհտէ օլունուր, միւսթէրիլէրին կարասօնլար մարիֆէթիյէ զայէթ մէմնունիյէթպախշ վէ միւքէմմէլ սուրէթտէ իֆա իտիլիր։

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

«Գ. Գ. ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ»ին նէ՝ Պէյօղլունտա վէ նէ՝ տիկէր պիր մահալտէ շուպէսի պուլունմատըղը՝ խասսէթէն պէյան վէ իլան օլունուր։

Պէյօղլու, Թագսիմ, Ն. 52-54

50—31

	միւզայէտէ միւտտէթի		իհալէ միւտտէթի	
	ան	իլա	ան	իլա
աֆիօն	321		321	
Էսամիի գազա				
Սարաթա սանճագը	5 հազ.	20 հազ.	21 հազ.	5 Թէմ.
Ագչէհիր գազասը	1 »	20 »	20 »	15 »
Գարաման »	1 »	25 »	25 »	գայիս հազ.
Ըլկըն »	20 »	10 Թէմ.	11 Թէմ.	20 Թէմ.
Սայաի Շէհրի »	15 »	գայիս հազ.	1 »	10 »
Իւրկիւպ »	10 մայիս	10 »	10 հազ.	20 հազ.
աֆիօն վէ խաշխաշ				
Սիրօզ սանճագը՝ տա Քէթրիս գազասը				20 »

Գոնիա վէ Սէլանիք վիլայէթլէրի տախիլինտէ պալէտատ էսամիսի մուհարէր գազալարըն սէնէի հալիյէ աֆիօն վէ խաշխաշ աշարը՝ հիզալարընտա մուհարէր միւտտէթլէրի իճրա գըլընմագ իւզրէ միւզայէտէյէ չըգարըլմըշ օլտուղընտան, պունլարա Թալիպ օլանլարըն՝ մահալլէրինէ վէ խախսա Մալիյէ Նէզարէթի ճէլիլէսինէ Աշար վէ Րուսումաթ իտարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

22 հազիրան 321

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱՃԻՆԷԼԻ ԽԱՍՍԱՐ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսէի Շահանէ միւլքիյէ օլունմագ մահալլիյէ Թազ գում վէ սաիրէ Թալիպի էօհնէտ օլուգ մահլը հալը Րումլին 25նի Ֆումա էրթէսի կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէսի իճրա գըլընմագլընտան, Թալիպ օլանլարըն՝ Թէէմինաթ ագչէլէրի վէ էա միւթէալլիգ քէֆալէթնամէլէյի միւսթէահիպէն էվվէլ մէզքիւրաէ նիհայէթ սաաթ 10ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւշիրէլիֆաայա կէլմէլէրի։

22 հազիրան 321 3—1

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ

ճանիպը ալիսինտէն

	Թալիպի Թէզէֆսիւր	Քէշֆի կուլան պէտէլ
Սթէնէա ճատտէսի սահիլիտէքի րըխթըմըն ինշասը	24700	26499
Իսկիւտարտա Թրամվայ իսքէլէսի մէյտանընտա Թաքէթ գալըբըըմ ինշասը	19772	20372
Խօճա Բաշա ճիվարընտա Ալըր էֆ. քիւթիւպխանէսի սօգագընըն գալըըըմ պուլունտուղու գըըմընտա Թաքէթ գալըըըմ ինշասը	27000	33312

Պալէտա մէվգիլի մուհաճէրէ օլան Թաքէթ գալըըըմ վէ րըխթըմ ինշաաթը հիզալարընտա մուհարգազ պէտէլլաթ իլէ Թալիպլէրի էօհնէօն օլուպ հազիրանըն 26ընճը կիւնիւնէ գատար գարարը վէրիլէճէկինտէն, 100տէ 3 Թէնզիլիյէ Թալիպ օլանլարըն՝ Թէէմինաթ միւսթէվիլէրի Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի։

* *

Պիմարխանէ իլէ Նիսա խասթախանէսինին լահմ մուգավէլէ միւտտէթի իգթա 1321 սէնէսի հազիրանը ըի նիհայէթինտէ րէնհինը ինքիզա պուլունմագ մէզտի սէնէի միւզայէտէ Թէմտիտ էտիլիպ հէր սէնէ միւսթէհլէք օլան սաւտէ 40000տէն 50000 գըյէի քէտաթա գատար լիւզում կէօրիւնէճէք էթի՝ կէրէք մէֆրէզ վէ գարամանլը գարա կալամբէրէն եէ ձափ կէօրինէճէք Թէմիզ գատար վէրիլէճէկինտէն, Թալիպ օլանլարըն 100տէ 10 նիսպէթինտէ Թէէմինաթ ագչէլէրինի միւսթէհիպէն Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի։

21 հազ. 321 3—1

Իշպու 321 սէնէսի շիթալիսի իչիւն միւպայէաընտա լիւզում կէօրիւնէն 5000 գըյէ աթիգ Սթրանճա քէօմիւրի իլէ Նըքֆը մէչէ վէ Նըքֆը տիկէրի կիւրկէն օլմագ իւզրէ 300 չէքի հաթապ տուը տուը միւզայէի միւնագասայա վազ օլունմըշ վէ սէնէի հալիյէ Թէմուզընըն 2նճի Ֆումա էրթէսի կիւնիւ տահվիլ գատար միւնագասայա տէվամ իլէ նէվմը միւզքիւրըն սաաթ 9ընտա գարարը մուգավէլէթ վէ 48 սաաթ գարփընտա 100տէ 5 Թէնզիլաթ գապուլ իլէ յաթ հասասը իթիրալ կէօրիւնէճէկտէն գարարը գաթիէսի քէշիտէ իլէ իճրալէօնին իճրասը մուգարրէր պուլունմըշ օլտուղընտան, Թալիպ օլանլարըն՝ տէրօզիթօ ագչէլէրիյէ պիրլիքտէ Օրման վէ Մէաատին վէ Զիրաաթ Նէզարէթի ճէլիլէսի մուհասէպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

21 հազ. 321

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլլէրինին Նըքֆը լիրա 100 ղչ. տան նագտէն իւֆա վէ Նըքֆը տիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունա սէնէտ սաւրէթ վէ տէրկի իլէ մահսուպէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիտէ մահալլիլէրի ուսուլ վէ նիզամը իգ-Թիզաըընտան օլան 4 հաֆթա իւրնեօտէ տան 2ինճի հաֆթաըը օլմագ իւզրէ 321 սէնէսի հազ.ըըն 20նճի կիւնիւնտէն Թէմուզըն հազիրանըն 27նճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտէսի իճրա գըլընմագլընտան, Թալիպ օլանլարըն՝ Թէլմէթը մամմինէնին էօչիրինէ միւսթէվի էմին ագչէլէրիյէ պէրապէր Մահլիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

Պէյքօզ

Սուլթանահմէտ

..10000.— Էսիրինէ Գարաղըն։ աա Խասէկի Սուլթան մահալլէսինտէ Հէլվաճը սօգագընտա 15, 17 19 նումէրօյը Թախմինէն 150 զըրա արսատա մէզգիւր 7 օտա վէ 3 սօֆա 30 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ 3 պապ մէնզիլին Թէմամը Մուսաֆ։

..5332.—Աթիգ Ալի Բաշա մահալլէսինտէ Եազըճը խանը տէրունինտէ օրթա գաթտա 1 նումէրօյը Թախմինէն 25 զըրա վէ չէհրի 30 զըր. քիրասը միւլք մակէտօկ պիր պապ օտա միւլքինին 6 հիսսէ իթիպարըյլա 5 հիսսէսիյլէ կէտիկինին նըքֆ հիսսէսի. հահի Մահմուտ։

..26000.. պետէլը միւզայէտէսի 20500.— Եէնիքէօյ գարիյէսինտէ Կիւզէլճէ Ալի Բաշա մահալլէսինտէ Իւչ Եօլ աղզը ճատտէսինտէ 14 նումէրօյը պէրմաւճիգը խարիթա 32 աէօնիմ պապ մահալլէսինի պիւթիւնի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..2000.—Գասըմ Բաշատա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ 4 գույու մէյտանը սօգաղընտա 9 նումէրօյը Թախմինէն 20 զըրա արսատա մէզգիւր չէհրի 40 զըր. քիրասը ախշապ պիր պապ տիւքքեանըն նըքֆ հիսսէսի. հահի էահէմ։

..1000.. պետէլը միւզայէտէսի 1000.—Պէյօղլունտա Գամէր Խաթուն մահալլէսինտէ Մանկասար սօգաղընտա 2 նումէրօյը պէրմաւճիգը խարիթա 48 զըրա 17 բարմագ պիր զըթա արսանըն բուսպ հիսսէսի. հահի Ահմէտ։

..7500.—Ռումէլի Հիսարընտա Ալի Տօրլագ մահալլէսինտէ Գույու սօգաղընտա 24 նումէրօյը Թախմինէն 162 զըրա արսատա մէզգիւր 4 օտա վէ 1 սօֆա վէ 2 քիլար վէ 102 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ քէարկիր 1 պապ մէնզիլին նըքֆ հիսսէսի. հահի Հիւսէյին։

..10000.—Զարչուի Քէպիրտէ Եավըզ Թաշ Խան սօգաղընտա 21 վէ 23 նումէրօյը Թախմինէն 22 զըրա արսատա մէզգիւր ալթընտա 1 պօտուրըմը միւշթէմիլ միւլք մա կէարգ 1 պապ տիւքքեանըն պիւթիւնի. հահի Մահմուտ։

..1500.—Թօբգաբուտա Պայազիտ Աղա մահալլէսինտէ Գույայը Նամը տիկէր Գալայճը սօգաղընտա 11 նումէրօյը Թախմինէն 120 զըրա արսատա մէզգիւր 3 օտա 1 սօֆա վէ 130 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ 1 պապ մէնզիլին նըքֆ հիսսէսի. հահի Մահմուտ։

..5000.— Պէյլիքթաշտա Շէնլիք Տէտէ մահալլէսինտէ Աստ սօգաղընտա 3 նումէրօյը Թախմինէն 73 զըրա արսատա մէզգիւր 3 օտա 1 սօֆա վէ 1 գույու վէ 35 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ 1 պապ մէնզիլին նըքֆ հիսսէսի. հահի Հիւսէյին։

..2125.— Զէնճիրլի Գույուտա Աթիգ Ալի Բաշա մահալլէսինտէ Արապաճըլար սօգաղընտա 11, 13 նումէրօյը Թախմինէն 210 զըրա արսատա մէզգիւր 6 օտա 2 սօֆա վէ 1 գույու վէ 100 զըրա պաղչէ վէ ալթընտա 1 պապ տիւքքեանը միւշթէմիլ ախշապ 1 պապ մէնզիլին բուսպ հիսսէսի. հահի Մահմուտ։

..1440.— Պէյէզ գարիյէսինտէ վէ ճատտէսինտէ 148, 150 նումէրօյը Թախմինէն 120 զըրա արսատա մէզգիւր փէվզինտէ 1 օտա 1 սօֆա վէ 60 զըրա պաղչէ վէ չէհրի 60 ղչ. քիրասը տէքունինտէ միւթէգար Թիւթիւնճի կէտիկինին պէրվէճէը միւլքիյէ 2 պապ տիւքքեան վէ փէվգինէ օտանըն անճագ միւլքինին պիւթիւնի. հահի էահէմ։

..667.— Զարչուի Քէպիրտէ Ճէվահիր Պէտէսթէնի Շէրիֆ Աղա սօգաղընտա 90, 91 նումէրօյը 2 պապ տօլապ կէտիկինին սիւլս հիսսէսի, հահի Մահմուտ։

..3572.— Գուրու Չէյմէ գարիյէսինտէ Զինճիրլի Գույու մահալլէսինտէ 5, 7, 8 նումէրօյը Թախմինէն 300 զըրա արսատա մէզգիւր 10 օտա վէ 2 սօֆա վէ 2 գույու վէ 1 համամ վէ 14100 զըրա 1 զըթա Թարլանըն 7 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. հահի Հիւսէյին։

..17500.—Պապը Ճաֆէրտէ Ախըր Չէլէպի մահալլէսինտէ Լիմօնճըլար սօգաղընտա 40 վէ 60 նումէրօ իլէ մուրագգամ Թախմինէն 40 զըրա արսատա մէզգիւր 4 օտա վէ չէհրի 360 ղչ. քիրասը քէարկիր տիւքքեան կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարըյլա 30 սէհմի. էօրիւճի Հիւսէյին։

ՄԻՍՍԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյլա Պաթում, Օտէսա, Տէրսասաէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլեա, Հավր, Տիւնքէրգ, Լօնտրա վէ Տէրսաաէթ իլէ Սուրիյէ վէ Մըսըր արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՔԼԷՆԷՆ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յուլիօնին 9ընճը բազար կիւնիւ «Մէմֆիս» Մարսիլեատան։

Ալաֆր. յուլիօնին 5նճի չարշէնպէհ ագշամը «Սախալիէն» Սուրիյէ խաթթընտան։

Ալաֆր. յուլիօնին 10ընճը բ. էրթէսի կիւնիւ «Տանիւպ» Գարատէնիզտէն։

ՀԱՐԷՔԷԹ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. յուլիօնին 7նճի Ֆումա կիւնի սապահ ալաֆր. սաաթ 9տա գալքաճագ «Զօգօլանտըն սիւվար օլտուղը «Սախալիէն» վաբօրը Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլեայա։

Ալաֆրանկա յուլիօնին 11ինճի սալը կիւնիւ ալաֆր. սաաթ 5տէ գալքաճագ Հէնօնըն սիւվար օլտուղը «Տանիւպ» վաբօրը Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Սուտա, Մարսիլեա, Հավր, Տիւնքէրգ վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. յուլիօնին 10նճը բ. էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գալքաճագ Բ.Նին սիւվար օլտուղը «Մէմֆիս» վաբօրը՝ Սամսոն, Թրաբզօն վէ Պաթումա։

Գումբանիա՝ աօգրուտան սօգրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէրանէ չէմէնտօֆէրլէրինին էն իյիլէք «Թրանզիթօ» իչիւն տախի պիլէթ վէրիւըլէր։

Եօլճու Բօսնա փօսթալարը իչիւն

1ինճի մէվգի.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր., Մարսիլեա իչիւն 260 ֆր.։

2նճի մէվգի.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլեա իչիւն 160 ֆր.։

Թիւճճար էէտաըը Նագլիյէսի փօսթալարը իչիւն

1ինճի մէվգի.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլեա իչիւն 160 ֆր.։

Ֆամիլեա իլէ կիտէնլէր իչիւն խուսուսի չարթլար իլէ տուհուլէթ իպրազ օլունտըղը կիպի, կիտմէ վէ տէօնմէ պիլէթը տախի վէրիւըլէր։

Օտոմանտիւմ տուկրուտան Թրանս. արտըմ ըիճմէր սալտէ միւլքիլիյէ։

Ուճիւստան Սիրէ Ֆրանսըզ մէր. մօտէրէթ վէ Սթամպօլտա Գալաթա Գիւմրիւգ քարսըսընտա մէրքէզ ագէնթայէ միւրաճաատ իտէ. վէրէ։

Տ. ԲԱՐԱՍՔԷՎԱՅԻՏԻՍ

ՆԱՄ ԹԻՃԱՐԷՆ

ԶԷՅԹՈՒՆ ԵԱՂԼԱՐ ԻԼԷ ՍԱՊՕՆԼԱՐԸ

Տէբօսը՝ Գալաթատա Քիւչիւք Միլլէթ խան Ն. 60

Պիր Թագըմ մէվատը մուզիրրէյի հավի օլմայան սաֆի վէ խալիս զէյթուն եաղը իլէ սապօն պուլմագ արզուընտա օլանլար՝ անճագ մէզքիւր տէրօսա մուրաճաաթ իթմէլի տիրլէր. Քիւվզը մէզքիւր մաղազա՝ մահսուլաթըն հալը օսագը մահալլէր իլէ տախի սուրէթթէ միւնասէպաթտա պուլունտուղընտան զէյթուն եաղը իլէ սապօնլարըն էն ալա ճինսէն օլտուղընը Թէէմին իթմիկ, վէ սաթըլըն Թարատն վէ բէրաքէնտէ օլտուղը պէյան օլունուր։

ՖԻՅԱԹ.—Էն ալա Այվալըգ եաղը գըյէսի	7
Էտրէմիտ վէ Միթիլէ եաղը »	6
Կիրիտ սապօնը »	3¾
Այվալըգ վէ Միթիլէ սապօնը »	3½
Միթիլէ Չնճի նէվ »	3¼

Քիլիսէ, մէքթէպ վէ սաիր միւէսսէսաթը խայրիյէյէ այրըճա օգօնթօ օլունուր։ 150 ղչ.տան զիյատէ մալ իշթիրա իտէնլէրէ պիլա մէսարիֆը նագլիյէ խանէլէրինէ Թէսլիմ օլունըր. չայէտ միւշթէրի մէմնուն գալմազ իսէ՝ կէտօտէրիլէն մալ հէմէն կէրի ալընըպ էսմանը Քէտամէն իատէ օլունըր. Ֆիւրուխթ օլունան մալ արասընտա մէվատը մուզիրրէյի հավի օլտուղըը իսպաթ իտէնէ 100 լիրա միւքեաֆաթ վէրիլիր.

50—11

ՆՈՐ, ՑԻՆ, ՏՂԱՅ

Մարդս տենդի հիւանդութենէ վերջը տկար կը մնայ, մանաւանդ տղայ մը։ Թեթեւնալու համար չկռուելու, Հիւանդին պէտք է տալ

SCOTT'S EMULSION

Շիշերու վրայ ասոր ուղղագրութիւն ըլլալ պէտք է։

18

և տկարութիւնը անմիջապէս և վստահաբար կը փարատէ և կը տեւնուի որ

ԸՍՊՕԹԻ ԸՈՂԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

մարմինը պատող բոլոր տկարութիւններու դեմ ամենամեծ դեղ է։ Աւրեգական տակ ասոր հաւասար բան մը չկայ. այնպէս կատարեալ կը բժշկէ որ կը կարծուի թէ հիւանդութիւնը կուտէ ու կը կլլէ։

Բոլոր դեղագործներու և դեղավաճառներու կը ծախուի։

10—6

ՆԷՕՐՕՏԻՆԱՄՕԺԷՆ

ԵԱՆԻ

ՄԻՒՎԷԼԼԻՏԸ ԳՈՒՎՎԷԻ ԱՍԱՊԻՅԷ

Médaille d'or Médaille d'argent

Եէգանէ Լազարիտոնին «Նէօրօտինամօժէն»ի՝ Ուսուրը Սըհհիյէ իտարէի պէհիյէսի ճանիպինտէն պատէլ մուայէնէ գապուլ օլունմըշ վէ Մէքթէպը Թըպպիյէի Շահանէէ Թագտիր իտիլէրէգ 1903 սէնէսի միլլէթլէրինտէ քիւլլիւա իտիլմիշ օլան Աթինա սէրկիսի ումումիյէսինտէ կիւմիւշ մէտալեա վէ 1004 Թարիխինտէ Գօրֆօ մամուլաթը սէրկիյէ սէրկիսինտէ ալթուն մէտալեա իլէ մագտիրը Թալթիֆ օլմուշ տըր։

Սինիրլէրի պիր սուրէթը Ֆէվգալատէ Թագվիյէ իտէն «Նէօրօտինամօժէն»՝ պիլհասսէ աղաի վիւճուտէ սըհհէթ վէ աֆիյէթը քեամիլէ վէրմէքլէ վէ ալէլ ումում սինիր խասթալըքլարընտա, սինիր զաաֆիյէթինէ, Ֆէվգէլատէ վէրէմ հօրկուլըրընտա, գանսըզլըգլա, տիւչկիւնլիկէ, լէնֆավիյէթէ, Թագաթսըզլըղա, ֆագր իւլ տէմէ սօն տէրէճէտէ հիւան Թէէսիր էտէճէգ մէյտանէ օլմուշ պէրապէր, հիւճէյրաթը տատլիճէսին Թէճէտտիւտ իտէր. մուգալէմէ նիզամ օլուր, եօրկուն սինիրլէրէ գուվվէթ վէրիր, ուզուվլարը ման Թազամ պիր հալէ վազ վէ իտաէսինէ խըտմէթ իտէր. Էլհասըլ հէր հանկի սինիրլէր օլուրլարսա օլսունլար, ալէլ ումում էրքէկլէր վէ գատընլար իչիւն գուվվէթի հայաթիյէ Թէճտիտ իտէր։ Իլէ «Նէօրօտինամօժէն»ին պունտա խասսէլէրինին վէ Թէէսիրաթը ազիմէսինի Թէճրիպէ աէրիէ իլէ կէօրմիւշ վէ գապուլ իթմիշ օլան մէյհուր Թապիպլէրիմիզ Թարաֆընտան մարիզլէրէ խասթալըգլարա տավսիյէ օլունլարա սախի էն միւէսսիր վէ հաղէթը վէ սաղավվի օլմագ իւզրէ խուսուսէ Թավսիյէ իտիլմէքտէ տիր։

Իշպու «Նէօրօտինամօժէն»՝ Տէրսաաէթտէ հէր էճզախանէտէ վէ խուսուսիյլէ Պէյօղլունտա Ճատտէի Քէպիրտէ Գալաթա Սէրայը իթթիսալինտէ Լազարիտի վէ Սթամպօլտա Պաղչէ Գաբուսընտա Գասապեան էճզախանէլէրինտէ շիշէսի 12ղչ. ա սաթըլմագտա, վէ մէրքէզ տէբօսը՝ Սթամպօլտա Ճէլալ Պէյ խանընտա 20 նումէրօտա պուլունմագտա տըր։

Սուրէթը իսթիմալի.—Պէօյիւքլէր իչիւն պէհէր կիւն էօյլէն վէ աղշամ եէմէկինտէ պիրէր չօրպա գաշըղը վէ չօճուգլար իչիւն պիրէր գահվէ գաշըղը ալընմագ տըր։

50—21